

2002 FIFA World Cup™

2002 FIFA 世界杯足球赛官方指南系列画册 The Official Guidebook

2002 FIFA 世界杯足球赛

观战指南

■ 值得球迷永久珍藏的珍贵画册 ■ 全部资料均由国际足联官方提供 ■ 精彩纷呈的足球盛事的最终权威指南

对50名国际大牌球星的
独家专访和精辟评析

齐达内、皮耶罗
对你评说世界杯

一针见血地剖析32强

首次发表
震撼人心
图片600幅



国际足联官方授权产品



2002
FIFA WORLD CUP
KOREA JAPAN

国际足联官方授权 上海文艺出版社独家出版

ISBN 7-5321-2365-0



9 787532 123650 >

定价:38元

最值得珍藏的5大理由:

国际足联第一次官方授权中国出版世界杯画册

亚洲第一次举办世界杯赛

中国第一次打进世界杯决赛圈

中国球星和球迷第一次被写进世界杯历史

中国出版史上第一部与国际同步出版的世界杯画册

Made in China
FIFA World Cup™, 2002 FIFA World Cup™, 2002 FIFA World Cup Korea/Japan™, the Official Emblem, the Official Mascots and the FIFA World Cup™ Trophy are trademarks of FIFA, registered in numerous territories around the world.



contents目录

2002官方指南专辑

008 齐内丁·齐达内

“力量的源泉就是对于足球的爱和热情”

撰文：◎西部谦司 摄影：◎今井秀幸

世界头号球星齐达内最不喜欢用头顶球。他认为经常用头顶球，脑细胞会死得快。这位性格古怪的球星向记者吐露了自己在2002年的最大抱负。

012 德尔·皮耶罗

“愿望只有一个：夺取世界杯赛冠军”

撰文：◎内海浩子 摄影：◎Gisnni Giansanti

意大利的“足球之星”。他与托蒂关于场上位置的争执，在特拉帕托尼教练的裁决下打上了休止符。他的新位置的名称挺有趣——第二前锋。采访中，他向记者说明了这个竞争的过程。他所阐述的各司其职的思路，也许可以用作借鉴。

018 中田英寿

英寿心目中的主场和客场

撰文：◎忠钵信一 摄影：◎渚忠之

漂泊海外四年的英寿如今在哪里？他一直不理解足球联赛为何要有主客场之分。难得开金口的他，为我们冷静地分析了本届世界杯赛。请关注他内心的微妙变化。

绿茵场上的球星

019 2002令人瞩目的球星 预选赛激战图片38幅

摄影：◎清水和良 Salvatore Giglio 藤田孝夫 山田一仁
J.Garcia Martino 望月次郎 山添敏央 铃井智彦

有位足球名家曾形容，征战世界杯预选赛犹如攀登喜马拉雅山，越接近顶峰，空气越稀薄，人往往会处于缺氧状态。嗅觉灵敏的摄影师驰骋于世界各地，以独特的画面展现“缺氧状态”下球星们的风采。这里是再现世界杯预选赛精彩氛围的真实感十足的图片报道。



2002FIFA世界杯赛

042 32个参赛国 代表队和球员 完美图片&战前情报 全部64页完全收藏版

45 A组	57 B组	69 C组	81 D组	93 E组	105 F组	117 G组	133 H组
法国 塞内加尔 乌拉圭 丹麦	西班牙 斯洛文尼亚 巴拉圭 南非	巴西 土耳其 中国 哥斯达黎加	韩国 波兰 美国 葡萄牙	德国 沙特阿拉伯 爱尔兰 喀麦隆	阿根廷 尼日利亚 英格兰 瑞典	意大利 厄瓜多尔 克罗地亚 墨西哥	日本 比利时 俄罗斯 突尼斯





contents 目录

2002FIFA世界杯足球赛 观战指南

纪念韩日共同
举办特别策划
20个举办城市的
饮食·购物·体育场

高桥源一郎穿行于

札幌 54 茨城 78

新潟 103 静冈 116

永泽光雄徘徊在

宫城 66 大分 142

釜山 132 西归浦 143

岛田雅彦生活于

全州 102 光州 117

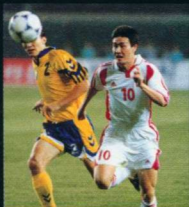
大邱 118 蔚山 131

小松成美漫步在

埼玉 90 横滨 92 大阪 130

神户 128 汉城 58 仁川 68

水原 80 大田 91



责任编辑:刘育文

美术总监:袁银昌

设计制作:李静 郭瑾伟 王萍

印刷监制:许家树 居致琪 陆祖晨

广告策划:冯杰 徐松 白映泽

广告总代理:广东羊城报业体育发展有限公司

指定制版企业:上海丽佳彩色制版有限公司

指定印刷企业:广州大一印刷有限公司

指定印刷用纸:金东纸业“太空梭”牌铜版纸

©日本株式会社讲谈社2002

(沪权)图字:09-2001-162号

图书在版编目(CTP)数据

2002FIFA世界杯足球赛观战指南/日本株式会社讲谈社编.

上海:上海文艺出版社,2002.3

ISBN 7-5321-2365-0

I. 2... II. 日... III. 足球运动-杯赛.第17届-代表队-概况-世界 IV. G843.732

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第013146号

书名:2002FIFA世界杯足球赛观战指南

编者:日本株式会社讲谈社

出版、发行:上海文艺出版社

电子邮件:csbcm@public1.sta.net.cn

网址:www.sbcm.com

开本:970×1250 1/16

印张:12.5 图文:200面

2002年3月第1版 2002年3月第1次印刷

ISBN 7-5321-2365-0/G·43 定价:38元

特辑◎谁将获得21世纪第一座大力神杯?

148 全面分析比较争夺 2002冠军球队战斗力

法国/阿根廷/巴西/葡萄牙
意大利/西班牙/英格兰/德国 **研究**

在72年的世界杯赛历史长河里,仅有七个国家享受问鼎的快乐。
足坛“超级大国”在2002韩日世界杯赛上会展现怎样的风采呢?
世界资深记者、足球专家发表权威分析。



166 来自24个参赛国球迷的声音 热烈声援专版

170 解析44名令人瞩目的球星

根据场上不同位置,对44位著名球员进行透彻剖析
编辑部精心挑选的2002年前锋\后卫\门将四条战线上的最佳名单

用秘藏照片和超级球星的传说来说明

178 FIFA世界杯史话

第一章◎贝利之前的时代

第二章◎贝利的时代 球王贝利和巴西的传说

第三章◎克鲁伊夫、贝肯鲍尔的时代

第四章◎马拉多纳的时代

第五章◎马拉多纳之后的时代



中国队特辑
2002年世界杯赛球星专访

188 范志毅

“当国歌奏响的时候,我觉得自己比别人站得高”

撰文:◎唐蒙 摄影:◎郭一江 周先铎

当中国队获得本届杯赛入场券时,别人在高兴地笑,他却在绿茵场上当众蹲下来哭了。
这是为什么?且听“范大将军”向记者吐露心声。



191 郝海东 打造中国品牌

撰文:◎赵了了 摄影:◎周先铎

针对国内一些专业人士对中国队在世界杯赛小组出线,继而进入16强抱以乐观态度的现象,
郝海东冷静地进行了评析,并向记者倾诉了打造中国足球品牌的迫切愿望。

展望2002FIFA世界杯赛

192 米卢:享受盛大的节日 192 战胜哥斯达黎加队 中国队前景光明 193 拼就拼个痛快



中国球星和球迷

194 绿茵场上的球星

195 冲!冲!冲!中国“长城”进军2002韩日世界杯赛

196 足球基本常识





Budweiser

一个世界 一项运动 一种啤酒



百威® 啤酒 2002 FIFA 世界杯™
全 球 合 作 伙 伴



2002官方指南专辑

008 齐内丁·齐达内

“力量的源泉就是对于足球的爱和热情”

撰文：◎西部谦司 摄影：◎今井秀幸

世界头号球星齐达内最不喜欢用头顶球。他认为经常用头顶球，脑细胞会死得快。这位性格古怪的球星向记者吐露了自己在2002年的最大抱负。

012 德尔·皮耶罗

“愿望只有一个：夺取世界杯赛冠军”

撰文：◎内海浩子 摄影：◎Gisnni Giansanti

意大利的“足球之星”。他与托蒂关于场上位置的争执，在特拉帕托尼教练的裁决下打上了休止符。他的新位置的名称挺有趣——第二前锋。采访中，他向记者说明了这个竞争的过程。他所阐述的各司其职的思路，也许可以用作借鉴。

018 中田英寿

英寿心目中的主场和客场

撰文：◎忠钵信一 摄影：◎渚忠之

漂泊海外四年的英寿如今在哪里？他一直不理解足球联赛为何要有主客场之分。难得开金口的他，为我们冷静地分析了本届世界杯赛。请关注他内心的微妙变化。

绿茵场上的球星

019 2002令人瞩目的球星
预选赛激战图片38幅

摄影：◎清水和良 Salvatore Giglio 藤田孝夫 山田一仁
J.Garcia Martino 望月次郎 山添敏央 铃井智彦

有位足球名家曾形容，征战世界杯预选赛犹如攀登喜马拉雅山，越接近顶峰，空气越稀薄，人往往会处于缺氧状态。嗅觉灵敏的摄影师驰骋于世界各地，以独特的画面展现“缺氧状态”下球星们的风采。这里是再现世界杯预选赛精彩氛围的真实感十足的图片报道。



2002FIFA世界杯赛

042 32个参赛国
代表队和球员
完美图片&战前情报
全部64页完全收藏版

45 A组	57 B组	69 C组	81 D组	93 E组	105 F组	117 G组	133 H组
法国 塞内加尔 乌拉圭 丹麦	西班牙 斯洛文尼亚 巴拉圭 南非	巴西 土耳其 中国 哥斯达黎加	韩国 波兰 美国 葡萄牙	德国 沙特阿拉伯 爱尔兰 喀麦隆	阿根廷 尼日利亚 英格兰 瑞典	意大利 厄瓜多尔 克罗地亚 墨西哥	日本 比利时 俄罗斯 突尼斯



江南大学图书馆



91360320

NOKIA

CONNECTING PEOPLE

诺基亚



释放活力

诺基亚5210



生活动感洋溢，释放澎湃活力。我们秉承科技以人为本的设计理念，为你带来活力四射的诺基亚5210。它上下“随心换”彩壳*的新设计及独树一帜的软、硬材质搭配外形，令手机的耐久性显著提高，并可防尘、防震、防水溅[†]，非常适合动感十足的你；全套的秒表、定时器、温度计*和日历管理等功能，更迎合你运动休闲的需要。从生活中释放运动的灵感，于运动中体验生活的勃勃生机，诺基亚5210，为你带来非比寻常的活力生活。

* 彩壳为可选配件，请详细阅读并按照用户手册所述方法安装SIM卡和电池以及更换外壳，以免受到不必要的损伤。

† 防水溅设计，详情参阅用户手册。

‡ 该温度计可用于测量周围环境的大致温度，不可用于专业用途。

NOKIA Care
专业专注 全心服务

诺基亚全国客户服务网络，为您带来专业化全心服务。
客户服务热线：(010)(020)(021)-9500 0123

诺基亚魔力世界

请访问 www.nokia.com.cn 或将
服务代码用短信发送至：4321

www.nokia.com.cn

NOKIA
5210



contents 目录

2002FIFA世界杯足球赛 观战指南

纪念韩日共同
举办特别策划
20个举办城市的
饮食·购物·体育场

高桥源一郎穿行于

札幌 54 茨城 78

新潟 103 静冈 116

永泽光雄徘徊在

宫城 66 大分 142

釜山 132 西归浦 143

岛田雅彦生活于

全州 102 光州 117

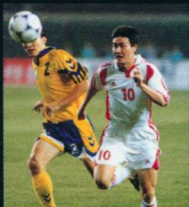
大邱 118 蔚山 131

小松成美漫步在

埼玉 90 横滨 92 大阪 130

神户 128 汉城 58 仁川 68

水原 80 大田 91



责任编辑:刘育文

美术总监:袁银昌

设计制作:李静 郭瑾伟 王萍

印刷监制:许家树 居致琪 陆祖晨

广告策划:冯杰 徐松 白映泽

广告总代理:广东羊城报业体育发展有限公司

指定制版企业:上海丽佳彩色制版有限公司

指定印刷企业:广州大一印刷有限公司

指定印刷用纸:金东纸业“太空梭”牌铜版纸

©日本株式会社讲谈社2002

(沪权)图字:09-2001-162号

图书在版编目(CTP)数据

2002FIFA世界杯足球赛观战指南/日本株式会社讲谈社编.

上海:上海文艺出版社,2002.3

ISBN 7-5321-2365-0

I. 2... II. 日... III. 足球运动-杯赛.第17届-代表队-概况-世界 IV. G843.732

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第013146号

书名:2002FIFA世界杯足球赛观战指南

编者:日本株式会社讲谈社

出版、发行:上海文艺出版社

电子邮件:csbcm@public1.sta.net.cn

网址:www.sbcm.com

开本:970×1250 1/16

印张:12.5 图文:200面

2002年3月第1版 2002年3月第1次印刷

ISBN 7-5321-2365-0/G·43 定价:38元

特辑◎谁将获得21世纪第一座大力神杯?

148 全面分析比较争夺 2002冠军球队战斗力

法国/阿根廷/巴西/葡萄牙
意大利/西班牙/英格兰/德国 **研究**

在72年的世界杯赛历史长河里,仅有七个国家享受问鼎的快乐。
足坛“超级大国”在2002韩日世界杯赛上会展现怎样的风采呢?
世界资深记者、足球专家发表权威分析。



166 来自24个参赛国球迷的声音 热烈声援专版

170 解析44名令人瞩目的球星

根据场上不同位置,对44位著名球员进行透彻剖析
编辑部精心挑选的2002年前锋\后卫\门将四条战线上的最佳名单

用秘藏照片和超级球星的传说来说明

178 FIFA世界杯史话

第一章◎贝利之前的时代

第二章◎贝利的时代 球王贝利和巴西的传说

第三章◎克鲁伊夫、贝肯鲍尔的时代

第四章◎马拉多纳的时代

第五章◎马拉多纳之后的时代



中国队特辑
2002年世界杯赛球星专访

188 范志毅

“当国歌奏响的时候,我觉得自己比别人站得高”

撰文:◎唐蒙 摄影:◎郭一江 周先铎

当中国队获得本届杯赛入场券时,别人在高兴地笑,他却在绿茵场上当众蹲下来哭了。
这是为什么?且听“范大将军”向记者吐露心声。



191 郝海东 打造中国品牌

撰文:◎赵了了 摄影:◎周先铎

针对国内一些专业人士对中国队在世界杯赛小组出线,继而进入16强抱以乐观态度的现象,
郝海东冷静地进行了评析,并向记者倾诉了打造中国足球品牌的迫切愿望。

展望2002FIFA世界杯赛

192 米卢:享受盛大的节日 192 战胜哥斯达黎加队 中国队前景光明 193 拼就拼个痛快



中国球星和球迷

194 绿茵场上的球星

195 冲!冲!冲!中国“长城”进军2002韩日世界杯赛

196 足球基本常识



请喝

可口可乐



弹指足球

踢出我的世界杯

超级装备：



旋风球网：



梦幻球场

自3月中旬起，可口可乐公司将在全国大部分地区推出一项全新的足球游戏“弹指足球”，消费者只要喝可口可乐公司的产品，就有机会获得精美别致的“弹指足球”整套装备，更可参加可口可乐弹指足球挑战赛。毫无疑问，在2002日韩世界杯开战之前，这项全新的足球游戏必将给广大中国青少年带来与众不同的足球氛围。



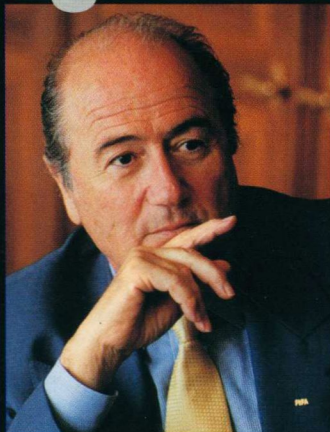
“Coca-Cola”、“可口可乐”、波浪红圈图案及波浪形图案是可口可乐公司的商标。



大韩航空



Message 贺词



国际足球联合会主席

约瑟夫·S·布拉特

在过去举办了十六届杯赛的基础上，人们期盼已久的21世纪首届世界杯足球赛即将来临。这是一件壮观的体育盛事。

对于首次在亚洲举办、而且是由两个国家共同承办的第一次尝试，人们寄予了莫大的希望。然而同时，持不同态度的人可能也不在少数。这是因为人们对前所未有的承办方式感到惊奇。不过，国际足球协会联合会，韩国和日本组委会对本次杯赛竭尽了全力。本人坚信，此次体育史上最大的盛事必将获得成功。

然而，世界杯赛最重要的因素并不是组委会的品质，而是足球运动本身所独具的魅力、运动员们的精湛技艺，以及比赛过程中令人难忘的激动时刻，这些因素决定了杯赛的价值。世界杯赛既是未来的伟大球员体验的场所，同时也已经成为明星球员们活跃的舞台。尽管说足球运动是一项集体竞技，但实际上，它之所以成为一种令人着迷的运动，还是源于一个个球员的精湛表演。

这可称得上是足球竞技的魅力之一。哪支球队拥有值得夸耀的强大实力？哪支球队将会成为赛场上的黑马？竞争对手战况如何？最终鹿死谁手？世界杯赛正是由足球文化所独具的丰富多彩因素而繁荣起来的，而这些因素又是其他任何比赛所无法比拟的。动人心魄的胜利，令人沮丧的失败，这种同时具有两种极端可能性的比赛，尽管其他体育运动和世界性赛事都不例外，但只有足球最为精彩。

《2002FIFA世界杯足球赛官方指南》的各位读者，一定会满怀希望地迎接5月31日在韩国汉城举办的开幕式以及一个月后在日本横滨达到高潮的比赛（即世界杯决赛）盛况吧！本书定会成为您体验难忘的世界杯赛的指南。作为即将开演的极具刺激性的壮观戏剧的序幕，我相信读者对本书会持浓厚兴趣。



2002年世界杯足球赛
日本组委会会长

那须 翔

世界杯足球赛向来备受世人瞩目，而2002年世界杯足球赛离首战开幕只剩下很短的时间了。

众所周知，参加本次杯赛的各支球队在预选赛中的分组情况已于2001年12月抽签决定。我们日本组委会的准备工作也正在有序地完善着。

下一步我们将在比赛场上通过电视画面或文字的形式向《2002FIFA世界杯足球赛官方指南》的各位读者以及世界各地的朋友们，介绍参加本届杯赛的各国代表队的激战场面，这些代表队都参加了各洲（地区）预选赛进而成功出线并得以参加本届杯赛。我们热切期待着这一天。

如果通过本届杯赛，能让世界各地的人民对首次举办世界杯足球赛的亚洲，以及首次联袂承办杯赛的日本和韩国的人文景观产生兴趣的话，对我而言又是件喜出望外的事情。

体育运动特别是足球运动，无论是对于比赛者还是观众，都带来人生不可欠缺的勇气和感动。

我也和大家一样，衷心期待着首战开幕到决赛闭幕的一个月！

Photo: Hisashi Wada

原

书

缺

页

原 书 缺 页

原

书

缺

页

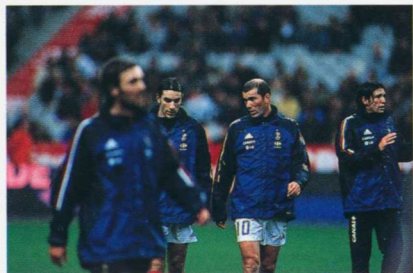
原

书

缺

页

上届世界杯赛后实力更上一层楼的法国队，无论从精神角度还是从战术安排角度来看，齐达内都是该队当之无愧的核心。



相比上届大赛时又有长足进步的法国代表队。无论在精神上，战术上齐达内都是无可替代的核心人物。

员时，我的教练给予我各种各样的建议、支持和鼓励。命运里的这种缘分和运气，是我的足球生涯中可贵的一部分。只凭能力的话，作为职业球员，我是不会成功的。每个人在一生里都有依靠别人的时候。

——精神上的坚韧程度多少也有些关系吧？

Z.Z.: 对，不坚强不行；没有忘我的投入也是不行的。

——在库勒尔冯特，除了训练，你还干些什么呢？

Z.Z.: 什么也不干呀。就是在不停地等待。大家呆在规定的房间里，连饭桌上的坐席都是指定好的。每天重复着同样的事。但这也不算是坏事。至少对于我来说，和大家共同生活是一种享受。

——（现在的）法国队比2000年欧洲锦标赛时还要强大吗？

Z.Z.: 假如算上即将入选的新队员，

我们还要更加强大。虽然现在我还不清楚（谁会被选拔上来），不过肯定有一两个人将被挑中，比如前面提到的西塞就很有可能，周围的人一直十分关心着他的成长。法国队里有一个核心群体，此外让能够成为球队新战斗力的球员参加进来的可能性也有。

——你在场上有哪些优点和缺点呢？

Z.Z.: 很明显，最大的缺点是我的防守比较薄弱。在相同时间内，如果维埃拉能抢断25次球的话，我只抢得到一次。不是我不努力，我大概不善于抢球吧。

——那你训练时没有针对这一点下过工夫吗？

Z.Z.: 没有。（笑）

——你喜欢用什么样的技术动作？

Z.Z.: 我喜欢飞身过人的动作。你们是不是称之为“马赛式跨越”呢？

——当你走出休息室，迈向赛场的那一刻，有种什么样的心情？是不是每次

的感觉都一样？你会紧张吗？

Z.Z.: 不是每回的感受都相同的。对我来说，准备阶段的工作每次基本不变；但走进球场时，每次的气氛都有微妙的不同。我想适当程度的压力还是有必要的，可是这压力不能大到让人生出“舞台恐惧症”的地步。太轻松了也不是件好事。就我个人而言，所有的一切都令我欣喜——因为我热爱比赛，只要让我上场我就会很快乐。

1998年“蓝色军团”的年龄又添了四岁。洛朗·布兰科与迪迪埃·德尚早已激流勇退；马塞尔·德萨伊和弗兰克·勒伯夫也到了让人叫伯伯的年纪。而赛尔里·亨利，大卫·特雷泽盖，罗伯特·皮雷正如日中天。21岁的西塞不知能否挤进国家队的名单。这次，法国队是夺标的最大热门。

因为法国队有齐达内在。

Text 撰文：内海浩子
Photos 摄影：Gianni Giansanti

“愿望只有一个：夺取世界杯赛冠军”

提起意大利队，人们往往会和“铁桶阵”这个词联系在一起，给人一种坚韧的印象，但是，与以前的国家队相比，本届国家队的前场人才济济。在“前轮驱动”的意大利队中构成攻击核心的，是著名球星德尔·皮耶罗。

德尔·皮耶罗

■意大利球员 ■前锋 ■现效力于尤文图斯队 ■173厘米/73公斤 ■1974年11月9日出生

Alessandro



© S. Grigoloff/F.P.

“幻想家”这个词，最近有些被滥用的倾向，它原本在意大利语里是只对有着特别才能的球员使用的语言。比如，就像德尔·皮耶罗那样的球员。

尤文图斯俱乐部和意大利国家队的象征——德尔·皮耶罗每天过得非常繁忙。比赛、训练、慈善事业、拍广告、TV演出等，活动的范围非常广泛，还要见缝插针地接受采访。但是，如同投入他的本职工作一样，只要接受下来的工作，他都是事必躬亲。这次采访也是在意甲联赛、杯赛、热身赛等非常紧密的日程中抽空进行的。他充满热情地向我们讲述了想去世界杯赛拼搏一下的念头。

——**韩日世界杯赛迫在眉睫，意大利队将参加这次杯赛。在意大利队中，你是统帅啊。因此，主教练给你什么特别的指示吗？**

德尔·皮耶罗（以下称“皮”）：没有。我没有接到过像你说的那种指示呀！而且，国家队里另外还有几位统帅级人物啊。不仅仅是我，主教练特拉帕托尼对任何人都会提出他的意见和看

——**在预选赛中，你和托蒂的配合每参加一次比赛都会变得更加默契。据我们所知，在两年前，你们两人还是竞争对手，在人们的眼里，你们相互间好像还没有很融洽啊……**

皮：是啊。……在2000年欧洲锦标赛中，我和他是属于同一个防守位置，所以两人几乎没有同时比赛的情况出现。不过，目前主教练已经变成了特拉帕托尼。而且，他在上任之前就已经相信，3-4-1-2这样的阵形，是最适合本届国家队的，这样的阵形固定以后，我们两人都能够在各自不同的防守位置上同时参加比赛了。对我自己来说，比赛中发挥最好的位置是前锋。托蒂也在最能够发挥他力量的前腰位置上搏杀。

——**你对托蒂的哪一方面评价特别高？**

皮：能够预料比赛的发展，是非常重要的。他又有速度，传接球技术也很好。而且，他始终致力于全队配合。就是说，

这次有好几个进球可以说是“前轮驱动”吧。

世界杯赛败于点球的历史已经结束

——**我提一件也许你不愿意回想起来的事，意大利队在1990年、1994年、1998年连续三次在点球大战中败北，你认为原因在哪里？**

皮：（用认真的表情）那么，问问“振动物子”吧。（他说着，把采访用的小型麦克风当作钟摆开始算命）……（笑着）什么呀！……你看，它认为是偶尔厄运不断呀！在2000年欧洲锦标赛上，意大利队是用点球战胜对手进军决赛的。总之，我希望世界杯赛败于点球的历史已经结束了。有句俗语叫“凡事不过三”，第三次已经过了，所以下一次点球战，我们一定会走运的。

——**有专家说，在意大利队里，“德尔·**



皮耶罗应该是一位以前锋参加比赛的球员”。你自己也说“希望作为前锋参加比赛”。能说说你这么想的原因吗？

皮：的确，如果从我的特点来看，也许可以踢前腰吧。不过，前腰与影子前锋的作用还是有区别的。就目前状况来看，我认为还是作为前锋能够发挥自己的力量。如果是踢前锋，比较能够运用自如，而且对防守的负担也轻，所以最适合我的体格和比赛风格吧。我担任前锋，不仅仅是对我自己，对球队来说不是也有好处的吗？事实上，我已经常常以“影子前锋”身份参加比赛，而且踢得很好。不过，如果在身心两方面都不是处于最佳的状态时，对我来说要完成前锋的任务是很困难的。前锋关键是要完成瞬间的动作，而组织进攻、发挥前锋和中场球员之间传球的作用，是需要完成连续性的动作。所以，要说我的长处，就是在若干个交错的位置上能发挥作用。

我要挑战足球技艺的极限

法。他经验丰富，获得过很多荣誉，很了不起，获取胜利的热情丝毫也没有减弱过。

——**现在的意大利队，与以前注重防守时相比，更引人注目的是具有强劲的攻击力。在这强大的攻击阵营中，人们常说：只有德尔·皮耶罗最能发挥作用，这怎么理解呢？**

皮：是故弄玄虚吧。比赛时要最大限度地发挥技术呀！以引起对方和球迷的关注。以技术为武器，是希望在富有创造性的比赛中对球队作出贡献。组织进攻、传接球技术以及掌握比赛节奏，这些都不是我的强项。而援助队员，集体进攻，起脚射门……这才是我要做的。就是说，我总是在努力想尽量当好一个完美的前锋。

——**在维埃里、大因扎吉、蒙特拉、德尔维奇奥这些意大利队的前锋中，对你来说，谁最容易搭档呢？**

皮：嗯……这是一个很难的选择……不过，如果从现状来看，就是维埃里吧。他是最好的前锋啊。

他的风格是我努力的目标。但是，他的情况……怎么说才好呢——对了，所有的这些，他都是很高超的呀！

——**提起意大利队，人们都有“铁桶阵”的印象，不过……**

皮：这在某种意义上来说是真实的吧。在上届法国世界杯赛上，我觉得我们这种“铁桶阵”的踢法是保守的。就连两年前的2000年欧洲锦标赛都是那样啊。这种踢法给人的感觉是前场只有一个前锋来带动球队的进攻。不过，那是因为当时全队都是优秀的防守型队员。不仅仅是我，包括中场在内，意大利队里有很多擅长“防守”的队员呀！就是说，我们在比赛中以这些长处为武器。因此，其他国家球队看到意大利队的防守能力感到很惊奇，要想从意大利队球员那里断球，那是一件难度极高的事。

——**不过，意大利队在这次小组赛的表现与以前不同，可以说是一种进攻型的风格形成了吗？**

皮：是啊。我觉得是与以前不同了。



OFFICIAL INTERVIEWS II

——而且，还是前锋进球机会多。

皮：可以这么说吧。因为处于10米以内的位置，所以不进球是不太可能的。总之，即使从理论上考虑，靠近球门位置踢球，射门的机会绝对会多一些的。

——但是，2001年11月，意大利队与世界杯赛东道主之一的日本队进行了比赛，结果1:1踢平。日本队的难以对付，是不是超出了预想？

皮：正是这样。我们知道日本队的实力在增长，但没有想到他们的球会变得那么具有攻击性。这是很了不起的。

——不过，因为是友谊比赛，意大利队的阵容与正式比赛时不一样，这也是事实呀！

皮：也许的确是这样。当然，对日本队来说，也有在本国比赛的有利因素，何况对手是世界上屈指可数的足球大国意大利……因此，比赛时有着相应的战斗状态。

——就是说，在刺激的环境下，日本队是优秀的。

皮：嗯。因为随着比赛哨音的响起，日本队应该说是全力以赴了吧。不过，我们的节奏也渐渐地跟了上来，他们就放慢了攻防速度。要说的在体力上，还不如说是在精神上从一开始就冲过头了。

——你说说给你留下最深印象的日本球员吧？

皮：这……首先，如果是前锋，名字叫什么？对了，叫柳泽敦。还有中场的小野伸二。还有一个人……就是稻本润一。反正，那是一支非常优秀的球队。这是非常重要的呀！到了后半场，中田英寿也上场了。我和他交谈过，他待人很温和呀。

——2001年来日本时因为没有时间，所以也没有在日本好好地玩。1996年到日本参加丰田杯赛，自由活动做了些什么？

皮：那时真的可以做很多事情啊。当然，比赛前气氛已经很紧张，所以还没有“饱餐”日本。不过，还乘坐了地铁呢。出去购物，还去观看了意大利队的篮球比赛，还不时地接受采访……过得非常充实啊。

带着复仇的愿望，希望与法国队决赛

——我们仍回到世界杯赛的话题吧。提起世界杯赛，你对哪一届大赛印象最深？

皮：1982年。因为那届大赛是意大利队获胜。当时我还不到八岁，但那个年龄已经开始懂得世界杯赛的含义了。我到现在还清楚地记得那是一场多么美好的比赛。

——那么，你希望自己也能在世界杯赛上参加比赛，这样的想法是从什么时候开始的？

皮：1994年被召去参加大赛的可能性还是有一些的。不过，我感觉到自己还没有达到世界杯赛的水平。虽然有人呼吁推荐我，但结果没有人来请我，为此我还感到自己松了一口气。1998年我认定“也许是德尔·皮耶罗的大赛”，但是身体状况不好……首战连上场的机会也没有，以后为了恢复本来的状态，我费了一番辛苦……所以，也因为有着刚才说的那些原因，今年的世界杯赛，对于我来说，就是一次具有重大意义的大赛。

——比赛长达一个月，在这期间，你有没有什么秘诀使自己无论在精神上还是在体力上，都保持着良好的状况呢？

皮：没什么“秘诀”啊。重要的是团队精神。因为，在一起生活要长达一个月，所以要踢好球，就必须要有和睦相处的环境。而且，为了战胜来自周围的压力，球队也必须团结啊。

——你希望在决赛时与哪一支球队遭遇？我在报纸上看到你的话，你说：“在决赛时与法国队比赛能够报仇，这也不赖。”……



皮：我的确这么说过啊。不过，其他还有几支球队，希望在决赛时与他们遭遇。嘿，前提只是意大利队能获得冠军吧。当然，希望与法国队决胜负包含复仇的意思吧。与日本队遭遇，这兴许也很好。因为我对这个国家感到有亲切感啊。还有，就是巴西队、阿根廷队、英格兰队。他们也很强，好歹是进入过决赛的球队啊。

——那么，这届大赛，最令你感到好奇的，是哪一个国家？

皮：我想认真地看一看，看看日本队采用的是什么样的战术。不仅要踢得好，而且还能有其他收获。总之，我感兴趣的是想知道不同的国家，是怎样看待世界杯赛的？

——意大利队获胜的关键是什么？

皮：世界杯赛和欧洲锦标赛一样，整个大赛需要近一个月的时间才能结束。因此，关键在于能否长时间地集中精力，能否身心两方面都保持良好的状态直到比赛结束。当然，比赛结果还会受到核心球员状况好坏的支配。还有就是球队要团结，接着就是运气要好。

——这次的意大利队，可以说以什么获得成功呢？最低的目标放在哪里？

皮：没有什么最低的目标啊。但是，如果能够踢到决赛，就可以在决赛场上一比高低了。如果没有进入最后的决赛就输了……如果那样，还是会非常懊悔，会留下伤痛的。我现在的希望只有一个，那就是“获得世界杯赛冠军”。

——不仅仅是获胜，还期待着能够进行符合德尔·皮耶罗个性的比赛吧？

皮：我希望在本届世界杯赛的赛场上给人们留下我的印象，我会努力的，希望能够获得一个好的成绩。

香甜的面具和激烈的比赛，在日本当然也颇有人气。